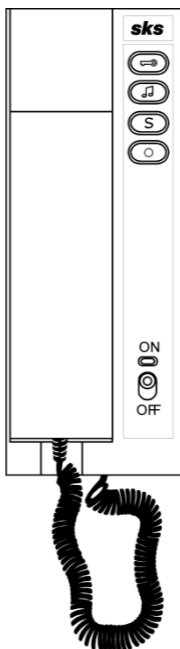


Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Notice d'utilisation

HT 4500



Gespräch annehmen

Nehmen Sie, nachdem das Gerät angeklingelt wurde, den Hörer ab.

Rufton Ein- Ausschalten

Eine Rufabschaltung ist nur bei den Modellen HT4500-x-MS möglich. Diese Sprechstellen haben einen Schiebeschalter unter den Tasten. Stellen Sie den Schiebeschalter auf „OFF“ um den Rufton abzuschalten.

Um den Rufton einzuschalten, stellen Sie den Schiebeschalter auf „ON“.



Tür öffnen

Wurde das Gerät angeklingelt, kann innerhalb von 2,5 Minuten mit der Türöffnertaste die Tür geöffnet werden.

automatische Türöffnung

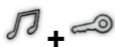
Die automatische Türöffnung ist nur mit den Modellen HT4500-x-MS-ATÖ möglich. Diese Sprechstellen haben einen Schiebeschalter unter den Tasten. Stellen Sie den Schiebeschalter auf „OFF“ um die Automatische Türöffnung einzuschalten. Der Rufton ist dann Ausgeschaltet.



Hausrufklingelton ändern

Die Tontaste gedrückt halten und anschließend die Türöffnertaste innerhalb von 2 Sekunden kurz drücken. Mit jedem Tastendruck der Türöffnertaste erklingt eine andere Melodie. Wird die gewünschte Melodie abgespielt, lassen Sie beide Tasten los.

Es stehen 8 verschiedene Klingeltöne zur Auswahl.



Etagenrufklingelton ändern

Die Tontaste gedrückt halten und anschließend die Türöffnertaste innerhalb von 2 Sekunden drücken und beide gedrückt halten. Warten Sie, bis die gewünschte Melodie ertönt. Lassen Sie beide Tasten los.

Es stehen 4 verschiedene Etagenruftöne zur Auswahl.



Klingellautstärke ändern

Die Tontaste gedrückt halten, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Die Lautstärke ist 5-stufig einstellbar.



Licht- und Sondertaste

Nur bei HT4500-4. Die Sondertaste „S“ wird standardmäßig mithilfe eines Schaltaktors 4507 zum Schalten verwendet. Des Weiteren wird durch Betätigen der Lichttaste ein interner potenzialfreier Kontakt auf der Sprechstelle geschlossen.

Die Lichttaste kann optional auch zum Schalten des Schaltaktors verwendet werden. Bitte bei der Bestellung angeben.

Pflegehinweise

Reinigen Sie die Sprechstelle nur mit einem weichen Tuch, welches mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist. Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen

Service

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch des Gerätes im Servicefall erfolgt durch Ihren Elektroinstallateur.

Accepting a call

After the door bell rings, pick up the receiver.

Switching the ring tone on and off

Switching off the ring tone is only possible with the HT4500-x-MS models. These units are equipped with a slide switch under the key pad. To switch off the ring tone, set the slide switch to the "OFF" position.

Set the slide switch to the "ON" position to switch the ring tone on again.

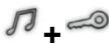


Opening the door

When the door bell rings, you have 2.5 minutes to open the door with the open door key.

Opening the door automatically

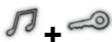
Opening the door automatically is only possible with the HT4500-x-MS-ATÖ models. These units are equipped with a slide switch under the key pad. Set the slide switch to the "OFF" position to activate the automatic door opening function. The ring tone is then switched off.



Changing the ring tone for apartment calls

Press the ring tone key continuously and then briefly press the open door key within 2 seconds. With every press of the open door key, you will hear a different tone. When you hear the desired tone, release both keys.

You can choose from 8 different ring tones.



Changing the ring tone for floor calls

Press the ring tone key continuously and, within 2 seconds, also press the open door key without releasing it. Wait until you hear the desired ring tone. Release both keys.

You can choose from 4 different ring tones.



Modifying the volume of the ring tone

Press the ring tone key continuously until the desired volume has been reached.

You can set the volume to 5 levels.



Light key and special key

Only with HT4500-4. The special key "S" is usually used to switch in combination with switch actuator 4507. By pressing the light key, an internal, potential-free intercom contact is closed.

The light key can also be used for switching the switch actuator. If you would like this option, please notify us when you place your order.

Care of your phone

Only ever clean your intercom using a soft cloth dampened with mild soap solution. Dry cleaning, aggressive cleaning agents and abrasives can damage the surface.

Servicing

Statutory warranty conditions apply. Exchange of the device in case of servicing must be performed by your electrical installer.

Entamer une conversation

Lorsque quelqu'un a sonné, décrochez le combiné.

Activer et désactiver la tonalité

La tonalité ne peut être désactivée que sur les modèles HT4500-x-MS. Ces postes sont pourvus d'un interrupteur coulissant sous les touches. Positionnez l'interrupteur coulissant sur « OFF » pour désactiver la tonalité.

Pour activer la tonalité, positionnez cet interrupteur sur « ON ».



Ouvrir la porte

Lorsque quelqu'un sonne, vous disposez de 2 minutes et demie pour ouvrir la porte au moyen de la touche de l'ouvre-porte.

Ouvrir la porte automatiquement

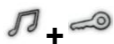
La porte ne peut être ouverte automatiquement qu'avec les modèles HT4500-x-MS-ATÖ. Ces postes sont pourvus d'un interrupteur coulissant sous les touches. Positionnez l'interrupteur coulissant sur « OFF » pour activer l'ouverture automatique de la porte. La tonalité est alors désactivée.



Modifier la tonalité de l'appel de l'appartement

Maintenez la touche de réglage de la tonalité enfoncée et dans les 2 secondes, appuyez brièvement sur la touche de l'ouvre-porte. Chaque fois que vous appuyez sur la touche de l'ouvre-porte, vous entendez une tonalité différente. Lorsque vous entendez la tonalité souhaitée, relâchez les deux touches.

Vous avez le choix parmi 8 tonalités différentes.



Modifier la tonalité de l'appel à l'étage

Maintenez la touche de réglage de la tonalité enfoncée et dans les 2 secondes, appuyez brièvement sur la touche de l'ouvre-porte et maintenez-la enfoncée. Attendez jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité souhaitée. Relâchez alors les deux touches.

Vous avez le choix parmi 4 tonalités différentes.



Modifier le volume de la tonalité

Maintenez la touche de réglage de la tonalité enfoncée jusqu'au volume souhaité.

Vous pouvez régler le volume en 5 paliers.



Touche de l'éclairage et touche spéciale

Uniquement sur le modèle HT4500-4. La touche spéciale « S » est généralement utilisée pour la commutation en association avec l'actionneur de commutation 4507. Une pression sur la touche de l'éclairage permet de fermer un contact interne libre de potentiel du parlophone.

En option, la touche de l'éclairage peut également être utilisée pour commuter l'actionneur de commutation. Si vous souhaitez cette fonction, veuillez le signaler à la commande.

Conseils d'entretien

Pour nettoyer votre téléphone, n'utilisez qu'un chiffon doux humidifié d'une solution savonneuse non agressive. Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface.

Service

Les dispositions légales s'appliquent à la garantie. En cas de réclamation, l'échange de l'appareil est assuré par votre installateur-électricien.